



Centre commémoratif
de l'Holocauste à Montréal

Bulletin

Automne 2013



Notre nouveau Gedenkdienster

Mon nom est Clemens, j'ai 20 ans et je travaille depuis le 1er août 2013 au Centre commémoratif de l'Holocauste à Montréal dans le cadre de mon service civil autrichien. Le Service autrichien à l'étranger est une initiative à but non lucratif, fondée en 1998 par Andreas Maislinger. L'organisation offre des stages, une alternative au service militaire autrichien, dans le monde entier. Les neuf mois de service militaire régulier sont remplacés par un service civil de 12 mois dans un des organismes partenaires à l'étranger afin de préserver la mémoire de l'Holocauste de façon à ce que les victimes et les effets de l'intolérance, de la haine et de l'antisémitisme ne tombent pas dans l'oubli. Après mûre réflexion, j'ai décidé de partager mon service pour gagner autant d'expérience que possible. Au sein de notre association, il n'est pas très commun de travailler dans plusieurs musées, parce cela signifie le double d'efforts. En outre, il est assez difficile de trouver deux institutions différentes qui s'adaptent bien ensemble. Néanmoins j'ai fait mon chemin à travers tous ces obstacles et je suis toujours très heureux de ma décision. Pour la première moitié de mon Gedenkdienst, j'ai travaillé au Musée juif de Munich, en Allemagne. Là, j'ai eu la chance d'acquérir une expérience multidisciplinaire digne de cette institution culturelle autorisée. À mon avis, le lien entre ces deux musées, c'est que les six premiers mois à Munich ont été caractérisés par la découverte d'une vie culturelle juive très active qui m'a donné la chance de me familiariser avec la structure interne d'une telle institution culturelle et bien sûr, j'ai pu apprendre un grand nombre de faits fascinants sur la vie des Juifs. Ceci étant dit, pendant les prochains six mois à Montréal, je pense que je vais apprendre beaucoup sur l'histoire tragique de l'Holocauste et de ses survivants. C'est un grand contraste, mais d'après moi, c'est une séquence parfaite. Je suis convaincu que nous devons apprendre du passé et ne jamais oublier les atrocités les plus sombres des nazis. Nous devons garder les victimes dans notre esprit et nous devons continuer l'important travail d'éducation afin que ces événements atroces ne se répètent pas. C'est pour cette raison que j'ai choisi le Service autrichien à l'étranger: afin de sensibiliser les gens aux dangers de la xénophobie, du chauvinisme et de l'antisémitisme.

Histoires de survivants montréalais: Dr. Eugene Edelstein



Le Dr. Eugene Edelstein est né en 1929 à Filakovo, en Slovaquie (Tchécoslovaquie) de parents juifs orthodoxes. Pendant la guerre, Eugene s'installe en Hongrie pour fuir la déportation, mais est arrêté et envoyé en prison. Il est ensuite déporté vers un camp pour enfants et de là à Auschwitz, où sa mère et ses deux sœurs sont tuées. Eugene, son père et son frère aîné sont déportés à un sous-camp dans une ville minière où ils doivent endurer la famine, la torture physique et l'humiliation. Eugene est ensuite envoyé dans d'autres camps et finalement il survit à une marche de la mort vers le camp de concentration d'Ebensee où il est libéré et retrouve son père. Après la guerre, Eugène, son père et sa belle-mère sont parrainés par un parent pour aller au Canada. Les expériences traumatiques et la perte de proches pendant la guerre ont suscité des réactions différentes envers Dieu. Dans cet extrait, Eugene parle de son conflit interne face à la religion et exprime sa culpabilité d'avoir perdu sa foi alors que son père aurait voulu qu'il la maintienne. Il parle des regrets qu'il éprouve de ne pas avoir accompli son devoir de faire plaisir à son père.

Si vous, ou quelqu'un que vous connaissez, voulez enregistrer un témoignage vidéo, contactez Eszter Andor par courriel à eszter.andor@mhmc.ca.

Programmation droits humains 2013-2014:

L'histoire de l'Holocauste jette un éclairage incomparable sur des enjeux contemporains de droits humains. C'est précisément ce qui motive le Comité droits humains du CCHM, composé de jeunes adultes bénévoles, dont voici un aperçu de l'excitante programmation 2013-2014! Des luttes pour le respect des droits des personnes LGBTQ aux droits des réfugiés, en passant par la montée de mouvements d'extrême droite, l'histoire des écoles résidentielles au Canada ou la persécution des minorités en Birmanie, les membres du Comité droits humains entendent dénoncer, lors d'activités originales et uniques, les ravages du racisme, des préjugés, de la haine et de l'indifférence. Joignez-vous à nous lors de ces événements qui mettront à l'avant-plan le caractère sacré de toute vie humaine.

Éducation:

Lors de la commémoration de la Nuit de cristal l'an dernier, un film spécial a été montré pour mettre en valeur des histoires de quelques survivants montréalais qui ont vécu l'événement dévastateur qui a changé la vie de la communauté juive vivant en Allemagne. Le CCHM est heureux d'annoncer qu'en accompagnement au film spécial, "Le guide du spectateur" sera disponible cet automne pour les enseignants et le public qui souhaitent avoir une meilleure compréhension de la Nuit de Cristal, et des questions soulevées par les survivants qui s'y trouvent. **Le guide audio sera disponible gratuitement en le téléchargeant à partir de la section « Enseignants » du site web du CCHM.** Le CCHM est fier de présenter la 3^{ième} édition du Colloque enseignants intitulée **Raconter leurs histoires: l'utilisation des histoires orales en classe**, le mercredi 30 octobre. La conférence d'une journée offrira aux enseignants une formation donnée par des experts mondiaux dans l'utilisation de l'histoire orale en classe.

Faits Saillants: Salon du livre

Le dimanche 25 août 2013, le CCHM a tenu son 3^{ième} salon du livre de mémoires de survivants de l'Holocauste, où cette année pour la première fois, les auteurs de la deuxième génération, dont la fiction traite de l'Holocauste et de l'expérience de leurs parents, ont été invités avec grand succès. Plus de 200 visiteurs ont eu la chance de s'acheter des livres et discuter avec les auteurs. Cette année encore, la Fondation Azrieli a participé avec 2 nouveautés dont de courts extraits ont été lus de par leurs auteurs, Michael Kutz et Marguerite Quddus. Sharon Zajdman a aussi lu un extrait de son roman qui traite de son expérience de seconde génération et Michael Nehemia a lu des extraits de l'autobiographie de son défunt grand-père, Benjamin Kujawski.

Centre commémoratif de l'Holocauste à Montréal

5151 chemin de la Côte-Ste-Catherine
Montréal, Qc H3W 1M6 (514) 345-2605

www.mhmc.ca info@mhmc.ca



Larry Nachshen- Président

Alice Herscovitch - Directrice générale

Susyn Borer- Présidente sortante, Helen Malkin - Vice - présidente, Stephen

Coplan- Trésorier, Silvia Kertesz - Secrétaire, Lily Ivanier - Vice présidente

honnaire, Yvonne Bensimon, F. Guillaume Dufour, Hanna Elilashiv,

Menachem Freedman, Nancy Maklan, Judith Nemes Black, Daniel Rabinowicz

Julia Reitman, Richard Schnurbach, Stephen Strauber, Akos Verbocky, Leslie Vertes

Eszter Andor- Coordinatrice souvenir

Helena Daniel - Agente aux réservations

Dianne Fallis - Chargée des finances

Julie Guinard - Coordinatrice musée & collection

Louis-Philippe Jannard - Coordonnateur droits humains

Catherine Person - Coordinatrice événements & communication

Jacqueline Celemencki - Coordinatrice éducation

Karine Seidman - Adjointe à la direction

Cornélia Strickler - Archiviste video

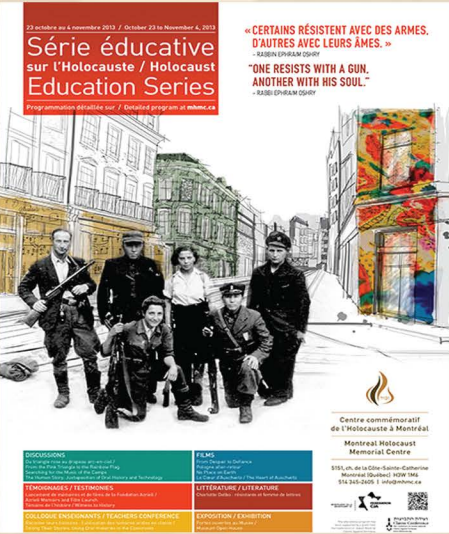
Clemens Wipplinger - Gedenkdienster

Pauline Zoldan - Secrétaire - Réceptionniste



Le CCHM présente: Série éducative sur l'Holocauste 2013

Nous sommes heureux d'annoncer la programmation de la 16^{ème} édition de la Série éducative sur l'Holocauste qui se tiendra du 23 octobre au 4 novembre prochain. Cette année, la Série met à l'honneur les résistances: le courage de celles et ceux qui, au péril de leurs vies, se sont soulevés contre les déportations et les assassinats de masse (projection inédite de **From Despair to Defiance** sur l'insurrection du Ghetto de Varsovie, le 24 octobre au Centre Gelber). Nous rendrons hommage à la force spirituelle, à la détermination et aux initiatives communautaires par lesquelles les individus et les familles ont préservé leur humanité et leur dignité dans un contexte de déshumanisation et d'anéantissement. **Écoutez le pianiste Francesco Lotoro** partager l'incroyable projet qui l'anime depuis 25 ans : retrouver la musique composée dans les camps par des musiciens qui, au péril de leur vie, n'ont jamais renoncé à leur liberté de création. À ce jour, 4000 partitions ont été découvertes (Searching for the Music of the camps le 28 octobre à la Casa d'Italia). **Découvrez la vie de Charlotte Delbo**, résistante politique déportée à Auschwitz qui, à son retour des camps, écrit une oeuvre littéraire et théâtrale majeure, témoin de l'incroyable sororité et solidarité unissant les détenues. Violaine Gelly, co auteur de sa biographie parue en 2013, et Catherine Mavrikakis se pencheront sur le destin et l'oeuvre de cette femme exceptionnelle le 30 octobre à la librairie Olivieri. Rencontrez les survivants et découvrez l'histoire par celles et ceux qui l'ont vécue: des membres de la famille Stermer partageront l'histoire bouleversante de leur survie après la projection de **No Place on Earth** (au Centre Gelber le 30 octobre) retraçant les 511 jours passés dans des grottes souterraines pour échapper au nazisme. Vous pourrez également entendre les survivants lors de la soirée d'ouverture de la Série, consacrée au **lancement des mémoires et courts métrages de la Fondation Azrieli**, le 23 octobre au Centre Gésu, et également au CCHM pour les témoins de l'histoire les dimanches 27 octobre et 3 novembre. Réagissez à des questions actuelles de droits de la personne lors de l'événement **Du triangle rose au drapeau arc-en-ciel** le 27 octobre (en partenariat avec Agir-Montréal) et **Pologne aller-retour** le 26 octobre (en partenariat avec Romanipe et le Consulat général de la République de Pologne). **Visitez le musée lors des portes ouvertes** les dimanches 27 octobre et 3 novembre, et découvrez des objets inédits de notre collection, symboles de résistance, exposés dans une vitrine spéciale. Au plaisir de vous voir nombreux lors de cette programmation variée!!



Assemblée générale annuelle 2013

Jeudi, 17 octobre, 2013, 19h00, Service commémoratif à 18h00

Au programme:

Visite multimédia pour iPad; Une nouvelle façon de visiter le musée!

RSVP: 514-345-2605 (Pauline)



Centre commémoratif
de l'Holocauste à Montréal



Regard sur la collection : le musée se développe grâce à une application mobile!

Cet automne, le CCHM inaugure sa première application mobile! Cette application innovante propose trois visites guidées de l'exposition permanente du musée. Développée pour être utilisée sur tablette électronique (de type Android ou iPad), l'application met à profit les nouvelles technologies pour offrir des images, des vidéos et des contenus audios aux visiteurs. Grâce à l'application, les visiteurs pourront feuilleter les pages d'un livre, agrandir la page d'un passeport, lire la traduction d'une lettre écrite en yiddish ou regarder la vidéo d'un survivant de l'Holocauste dont les objets sont en vitrine. Outre les objets présentés dans l'exposition, de nombreux artefacts de notre collection permanente sont inclus dans l'application, ajoutant au contexte historique et permettant aux utilisateurs d'en apprendre davantage sur chaque thème. Au total, l'application du CCHM donne accès à plus de 200 objets et à des extraits de témoignages vidéos de 26 survivants de l'Holocauste. Cette vaste exploration de la collection du CCHM est rendue possible grâce au processus continu de documentation et de numérisation de notre collection. L'application comprend trois visites qui permettront aux visiteurs d'explorer différents thèmes dans le même espace d'exposition. La première visite, intitulée « Histoires de vie de survivants de l'Holocauste », est une excellente introduction à notre musée et à l'histoire de l'Holocauste. Ses 19 arrêts se concentrent sur les histoires de vie d'immigrants et de réfugiés juifs et de survivants de l'Holocauste qui ont reconstruit leur vie à Montréal. La deuxième visite thématique « Enfants et adolescents durant l'Holocauste » aborde l'expérience des enfants pendant le régime nazi. À côté des objets exposés dans le musée, les 11 arrêts de ce circuit donnent accès à plusieurs témoignages d'enfants survivants qui vivent maintenant à Montréal. Notre troisième visite multimédia, « Déconstruire le génocide », explore les différentes étapes du génocide, en prenant pour exemple les événements historiques de l'Holocauste. En 11 arrêts, ses objets et vidéos de témoignages font le lien entre l'histoire de l'Holocauste et des notions de droits de l'homme et d'étude du génocide. Ce projet a pu être réalisé grâce à une bourse du Ministère de la Culture du Québec.

L'application sera disponible en téléchargement gratuit dans les boutiques App Store d'Apple et Google Play. Les visiteurs qui ne possèdent pas de tablette pourront emprunter un iPad mini à l'entrée du musée gratuitement. Découvrez ces nouvelles visites du Musée dès le 22 octobre 2013. À voir bientôt: des écrans tactiles interactifs présentant des cartes et des lignes du temps accompagnées des photographies et des informations supplémentaires permettront d'améliorer l'expérience de visite du public au musée!

Si vous possédez des documents historiques que vous aimeriez donner à l'avenir au CCHM, n'hésitez pas à contacter notre coordinatrice du Musée et de la collection, Julie Guinard, aujourd'hui, pour discuter de la meilleure façon de préserver leur mémoire.

